



Declarado de Interés por la **Cámara de Representantes de la provincia de Misiones.**

C.R/D 513-2023/2024



Declarado Programa Permanente de la **Universidad Nacional de Misiones** por Consejo Superior Resolución N° 031/13



Interés INCAA Festivales Nacionales.

Gerencia de Acción Federal.



Proyecto de Extensión de la **Facultad de Arte y Diseño de la UNaM Resolución de Consejo Directivo.**

R.CD 132/23



índice

pág.	
3.	Palabras organizadores
8.	Certámenes competitivos Oberá en Cortos 2023
9.	Regional Entre Fronteras
18.	Universitario Entre Fronteras
25.	Jurados
28.	Muestras de Cine Oberá en Cortos 2023
29.	Muestra de largometrajes
39.	Cortometraje de apertura
40.	Muestra retrospectiva 20 años
42.	Muestra de Cine Comunitario
42.	Cine Joven Comunitario
51.	Muestra RACC
54.	Cine Comunitario
55.	Ciclo de Cine Indígena
58.	Muestra Festival de Gramado
60.	Muestra de Cine Infantil
62.	Campus Audiovisual Guayrá: Espacios de formación / Talleres / Capacitaciones
62.	Capacitaciones
64.	Programa Cine Joven Comunitario
65.	Espacio Entre Fronteras
65.	Foro Entre Fronteras
66.	Charlas y mesas
70.	Sedes, Subsedes y Cinemóviles
70.	Ubicación de las sedes
70.	Ubicación de las subsedes
71.	Cinemóviles de las provincias
72.	Escenarios vivos
72.	Música en vivo
75.	Muestras artísticas
76.	Actividades especiales
78.	Equipo de trabajo
80.	Agradecimientos



Productora de la Tierra

Una vez más nos encontramos ante un nuevo Oberá en Cortos, con todas las expectativas y esfuerzos de esta organización que de manera colaborativa y conjunta continúa con la misma idea de ofrecer un espacio cultural donde el encuentro con lo diverso es bienvenido, sin miedo a la diferencia.

Hace 20 años que desde el sector audiovisual convocamos a los organismos gubernamentales, ante la necesidad de trabajar conjuntamente como Estado, en un espacio para el lenguaje audiovisual de la región; de exhibición, de fomento en sus aspectos industriales, comunitarios y artísticos. Comenzamos en una realidad compleja, desprovista de planificación, herramientas e infraestructura y propiciamos un espacio de confluencia para imaginar una realidad que poco a poco vamos configurando.

Por la IDENTIDAD y la DIVERSIDAD CULTURAL es la premisa.

En tiempos donde el conocimiento es factor de riqueza y el lenguaje y la comunicación son su vehículo, como pueblo tenemos necesidad y derecho de consolidar la expresión audiovisual.

Es por esto que desde la Productora de la Tierra, Cooperativa de Comunicación conformada por profesionales de audiovisual, integramos el Programa Oberá Siembra Cine y sus proyectos "Oberá en Cortos" y "Laboratorio Guayrá", bregando por el crecimiento de una industria cultural regional, económicamente viable, socialmente justa, representativa del hombre y la identidad de su lugar.

Por una realidad local y regional, con expresión audiovisual propia, con trabajo calificado, arte, industria y ejercicio comunitario del lenguaje. Este, como muchos otros que generó el sector, es un espacio de creación y sostenimiento colectivo, que requiere el compromiso y la responsabilidad de todos los actores que lo componemos.

**Cooperativa de Trabajo
de Comunicación
Productora de la Tierra**

DE LA TIERRA
P R O D U C T O R A

Instituto de Artes Audiovisuales de Misiones -IAAviM-

Cómo explicar una historia relativamente breve, que en veinte años generó tanto: la discusión de la Ley de Promoción Audiovisual; la consecuente creación del IAAviM; los programas de fomento, capacitación, exhibición y preservación en el territorio provincial. Sin dudas un aporte fundamental en la construcción del cine y el audiovisual misionero.

Comenzó siendo una utopía, aunque sostenida en el tiempo mediante trabajo tenaz y convencido; en un contexto político que proponía el sueño de una Argentina unida y más justa. Ese fue el escenario que cobijó a “Oberá en Cortos”, y al mismo tiempo el festival fue un bastión de los tantos que emprendieron la tarea de la reconstrucción nacional desde las bases.

Sin embargo, los movimientos pendulares de la historia argentina, hacen que hoy se pongan en duda nuevamente la importancia de las instituciones de fomento de la actividad, desconociendo no sólo el valor simbólico de las obras; si no también el aporte a la economía, mediante la creación de puestos de trabajo, atracción de inversiones destinadas; y el potente efecto de promoción en torno al cual se benefician indirectamente otras industrias.

En esta coyuntura, se revitaliza la importancia de “Oberá en Cortos” ya que el análisis, la discusión y las propuestas basadas en consensos fortalecen la creación de políticas públicas. Además, la exhibición de las obras y el encuentro con el público es un acto de resistencia, de comprobación que esas historias necesitan ser contadas como reflejo y permanencia de la inmensa diversidad cultural de nuestro continente.

Para el IAAviM el festival constituye una oportunidad invaluable de reafirmar el trabajo mancomunado con la comunidad audiovisual; que tras veinte años alcanzó enormes resultados. Por ello, reconocemos el aporte de las personas que escribieron esta historia y deseamos muchas nuevas ediciones, en las que nos encontrarán trabajando para promover el crecimiento del cine y el audiovisual de nuestra región.

Mario Giménez
Presidente del IAAviM

MISIONES ®/TM

IAAVIM
Instituto de Artes
Audiovisuales de Misiones

Facultad de Arte y Diseño / UNaM - Oberá

Para la Facultad de Arte y Diseño ser parte del Festival Oberá en Cortos significa un paso significativo en la historia de la formación de profesionales en el campo audiovisual. Como institución universitaria pública el compromiso de formación de jóvenes se concreta en carreras de pregrado, actividades de extensión y de investigación que no solamente se desarrollan en nuestra sede del campus regional Oberá, sino que se extiende a otras localidades, donde la propuesta académica es requerida de manera permanente. A lo largo de estos años la formación de técnicos se ha consolidado, y como facultad estamos trabajando para la implementación de nuevas carreras de grado universitario que amplíen

la formación para diferentes perfiles vinculados al campo audiovisual.

El festival en estos primeros veinte años realiza un aporte sustantivo a la cultura audiovisual de la región, materializando a través de cada encuentro una serie de proyectos, espacios de debate, intercambios y visibilización de la actividad audiovisual. Las horas de pantallas con producciones de alta calidad generan un espacio único que a lo largo de los años va sintiéndose como propio por parte de la población. Por otro lado, siempre destaco el clima ideal para el desarrollo de vocaciones profesionales variadas, vinculadas con las diferentes facetas de lo audiovisual, lo que permite a los jóvenes misioneros descubrir interesantes alternativas de desarrollo profesional.

El festival debió enfrentar muchos desafíos, por ser pionero en el campo en esta región. Alfabetizar en lo audiovisual es un proceso que implica mucho esfuerzo, recursos materiales, tiempo y dedicación. Y eso es mérito del colectivo de personas que se plantearon este desafío y que creativamente y con audacia se sostuvieron para instalar el Oberá en Cortos en la agenda cultural del país y del Mercosur.

Deseo que este enorme esfuerzo sea acompañado por políticas públicas fuertes, que fomenten la producción audiovisual con identidad regional, que apuesta a la diversidad cultural. Deseo que el festival crezca en cantidad y calidad de procesos. Que Oberá, Misiones y la región sientan propio el festival.

Un festival que mantiene su esencia en la identidad y diversidad cultural es el espacio propicio para fortalecer y fomentar una cultura democrática, desde el respeto por el pensamiento ajeno, la aceptación de lo diverso. A 40 años de la recuperación de la democracia en nuestro país, este espacio de libre manifestación artística es fundamental.

Gobierno de Oberá

Oberá en Cortos es parte de la identidad Obereña

Desde el Gobierno de la ciudad de Oberá celebramos y apoyamos firmemente el festival que pone en agenda la identidad y diversidad cultural de nuestra región hace 20 años de manera ininterrumpida.

Encaramos esta nueva edición del Festival Internacional de Cortometrajes “Oberá en Cortos”, siendo anfitriones de profesionales y fanáticos del cine y la cultura. Este año redoblamos las energías porque celebramos la edición número 20 de un festival que trascendió las fronteras y hoy forma parte de una agenda cultural ya instalada.

Nació de un grupo de jóvenes que con empuje e ideas claras lograron garantizar una pantalla para mostrar sus producciones y la de muchos realizadores, de diferentes puntos del mundo.

Con el tiempo el festival se convirtió también, en un espacio de construcción y capacitación. Hoy después de 20 años “Oberá en Cortos” es parte de la identidad Obereña porque está en agenda y nos permite disfrutar de este Festival.

Desde el municipio no dudamos en invertir y poner a disposición lo necesario para que el Festival continúe contando historias y abriendo nuevas puertas.

Nos preparamos durante todo el año con mantenimiento y refacciones para que el Cine Teatro Oberá (Espacio INCAA) sea el espacio que reciba a Oberá en Cortos con las instalaciones, equipamiento necesario, logística y personal capacitado, entendiendo el sin número de posibilidades que esto genera.

Son 20 años de contar historias, de trabajo mancomunado entre las instituciones que formamos parte de Oberá en Cortos. Desde nuestro lugar asumimos el compromiso de seguir apostando a la cultura, por eso alentamos a continuar trabajando con políticas públicas que permitan más ediciones de nuestro Festival Oberá en Cortos para las nuevas generaciones.

Pablo Hassan
Intendente de Oberá



**GOBIERNO
DE LA CIUDAD
DE OBERÁ**

Celebrar el Audiovisual

En tiempos complejos, volvemos a reunirnos en el festival de Oberá, 20 años después de su primera edición.

Oberá en Cortos sigue siendo un espacio de encuentro federal, regional, nacional e internacional. Punta de lanza para los realizadores de las diferentes provincias argentinas, pero especialmente de la provincia de Misiones.

Tuve el honor de participar en sus primeras ediciones, como docente y capacitador, y así pude conocer la impronta audiovisual del NEA. Su extraordinario talento y determinación.

Gracias a Axel Monsú, y a todos sus equipos en esas primeras ediciones fundacionales. Gracias por haber advertido, desde el principio, el potencial y la enorme capacidad de crecimiento del Festival, que posibilitó llegar a la Ley de Cine provincial, al IAAVIM y a los fondos concursables.

La dedicación y el compromiso por el desarrollo audiovisual regional ya dio sus frutos en numerosas películas filmadas en la provincia.

Gracias a un sector organizado y a un Estado provincial sensible y atento, que supo reconocer el potencial del sector y su importancia estratégica en términos culturales y de generación de empleo.

Misiones hoy cuenta con un sector audiovisual en pleno crecimiento.

No puedo dejar de mencionar, y recordar, a Eva Piwowarsky, persona fundamental para el desarrollo del Espacio Entre Fronteras del festival.

Que ella se interesara en el espacio, ya era una señal de prosperidad.

Un saludo especial para Mario Giménez y todo el equipo actual del IAAVIM.

Asimismo mi reconocimiento a quienes organizan anualmente el festival, desde el INCAA los saludamos sus autoridades, trabajadores y trabajadoras, celebrando vuestros primeros 20 años.

Celebro a Oberá en Cortos, por su pasado pero fundamentalmente por su promisorio futuro.

Nicolás Batlle
Presidente del INCAA



INCAA
INSTITUTO NACIONAL
DE CINE Y ARTES
AUDIOVISUALES

Certámenes
competitivos

·
Oberá en
Cortos
2023





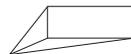
El último campeón

Ficción / 14 / Paraguay / +16

Dirección: Katia Acosta

Sinopsis: Colonias Unidas, Itapúa, año 1976. Durante la final del Torneo Anual de Kegel, Otto, el mejor jugador y último campeón de las Colonias, no se presenta al juego. Mientras tanto, Hannah, su novia, la última persona que lo vio con vida, intentará averiguar su paradero.

**Certámen Regional
Entre Fronteras**





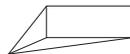
Messi

Documental / 14' / Misiones, Argentina / Brasil

Dirección: Camila Acosta y Henrique Lahude

Sinopsis: Cuartos de final del mundial 2022. En la localidad fronteriza de El Soberbio, Edu está de vacaciones y acompaña el partido de Argentina con su familia.

**Certámen Regional
Entre Fronteras**





Amei te ver

Ficción / 1' / Brasil

Dirección: Ricardo Garcia

Sinopsis: Un niño hipoacúsico se enamora de una niña no vidente. Debe encontrar la forma de comunicarse con ella, mientras descubre sus modos de percibir el mundo.



Barata, by Katy Solem



ración para la gran fiesta de la realeza Drag.

BARATA

*By
Katy Solem*

**Certámen Regional
Entre Fronteras**





Ñande espera

Ficción / 15' / Corrientes, Argentina

Dirección: Fernando Cattaneo

Síntesis: Doralisa es una isleña que vive en los Esteros del Iberá, dedicando sus días a recolectar provisiones para su único hijo, Raymundo, a quien espera. Pedro Juan es un pasero que viene del pueblo, intercambiando provisiones y ofreciendo noticias falsas sobre Raymundo durante décadas. Con el paso del tiempo, la verdad se revela ante una Doralisa anciana, despojada de fuerzas y recursos, mientras su eterna espera continúa.

Geraçao Alpha

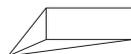
Animación / 11' / Brasil

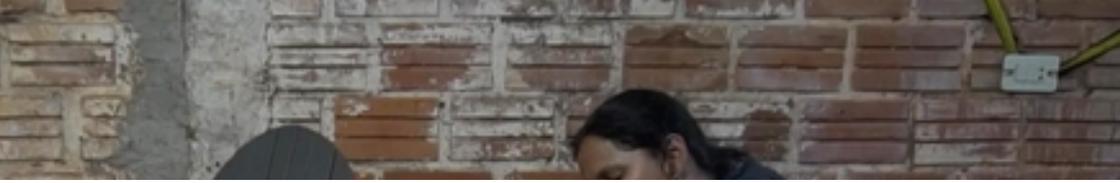
Dirección: Débora Resendes

Sinopsis: Rebeca tiene ocho años y sueños de viajar por el mundo. Mientras aún es una niña, conecta con sus sueños a través de la lectura. Nada le gusta más que leer libros.

Cuenta con mucha energía, es muy inteligente y tiene varios amigos, pero ninguno es tan importante para ella como Marcelo. El también tiene ocho años y a su vez, mucho entusiasmo por la tecnología. Su sueño es construir un robot, ama los juegos y las películas, pero odia los libros con todo su ser. Piensa que es una pérdida de tiempo tener que leer.

**Certámen Regional
Entre Fronteras**





Transformando desde el ABC

Documental / Paraguay

Dirección: Melanie Encina

Sinopsis: Este documental narra el proceso de la creación de un programa de alfabetización para adultos y adultas en el barrio Sagrada Familia de Encarnación.



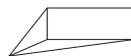
Higinio

Documental / 12' / Misiones, Argentina

Dirección: Constanza Pasian y Leandro Zerbato

Sinopsis: A través del relato de su voz y de la confluencia con imágenes de parte de su cotidiano, Higinio, un picapedrero y pescador, reflexiona sobre la organización del trabajo y la dinámica de la pesca en su vida.

**Certámen Regional
Entre Fronteras**



Entre la niebla

Ficción / 11' / Misiones, Argentina

Dirección: Cinthia Konopacki

Sinopsis: Omar viaja a su pueblo a vender la casa de su madre, donde el anuncio de la llegada de una ola de niebla hará que los recuerdos y el presente se fusionen en una misma dimensión. El limbo que le genera la pérdida de un hogar lo lleva a refugiarse en una reminiscencia del pasado, la despedida de su madre y de su hogar se vuelve inminente para regresar a la realidad.

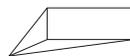
Emergiendo

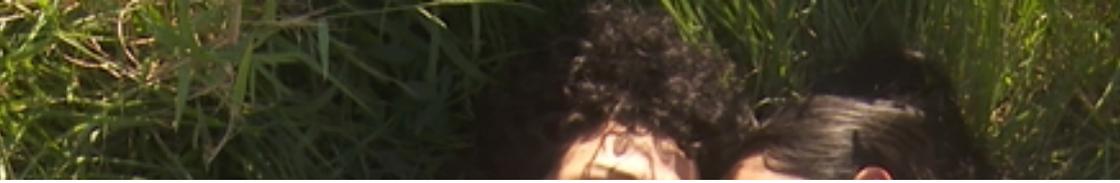
Experimental Videodanza / 5' / Misiones, Argentina

Dirección: Lizandra Rolón (FAyD - UNaM)

Sinopsis: Tras una larga lucha interna, Ella decide que ya es el momento de enfrentarse a su propio rechazo. Su fortaleza la impulsa a salir del encierro, donde finalmente se acepta.

**Certámen Universitario
Entre Fronteras**





Nosotras

Ficción / 14' / Argentina

Dirección: Kamila Lird (ENERC - NEA)

Sinopsis: La familia de Maite la quiere mandar a trabajar lejos. Desi se entera de que Maite viaja. Desi no puede imaginarse estar sin Maite, entonces la convence de escapar juntas.



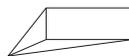
Las manos de mi madre

Ficción / 3' / Misiones, Argentina

Dirección: Carlos Sebastián Vega Herrera (FAyD - UNaM)

Sinopsis: Un día lluvioso, Julia (25) visita la antigua habitación de su mamá del corazón con la intención de limpiar y ordenar. Al abrir el gran armario se encuentra con diversos objetos con mucho simbolismo para ella, entre estos el antiguo anillo que agració las manos de su madre. Como un portal hacia el pasado, a Julia se le despiertan diversos recuerdos y emociones.

**Certámen Universitario
Entre Fronteras**





El teatro comunitario: La Murga del Monte

"DE YERBAL VIEJO A OBERÀ" ESCENA

Documental / 11' / Misiones, Argentina

Dirección: Clara Pereyfa (FAyD - UNaM)

Síntesis: El teatro como un espacio donde las personas encuentran su valor artístico y se sienten parte de una comunidad. Es ahí donde se vincula con otros y se motivan a contar historias que no están escritas en los libros sino que son aquellas que están en los recuerdos populares, luchando contra ese olvido, con memoria.

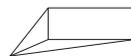
Crónica de un anónimo

Musical / 5' / Misiones, Argentina

Dirección: Maximiliano Martínez (FAyD - UNaM)

Sinopsis: Esteban Kito es empleado en un minimercado y cada uno de sus días es indistinguible del otro. La continua monotonía lo desgasta poco a poco, llevándolo a dejar su empleo y caer en un ciclo depresivo e introspectivo. Aislado en su casa, encuentra uno de sus viejos instrumentos y vuelve a conectar con su pasado como joven músico.

**Certámen Universitario
Entre Fronteras**





Franco

Ficción / 15 ' / Brasil

Dirección: Sarahi Vivas y Mariano Jiménez (UNILA)

Sinopsis: Franco pierde repentinamente a su hija Maite dentro de su propia casa, al intentar buscarla, se embarcará en una travesía fantásica por su hogar donde descubrirá la verdad sobre sí mismo y su relación con el Alzheimer y demencia. Repasando a través de imágenes, momentos con sus familiares, amigos y su arte.

A veces imagino puedo ver la luz entrelazando el alambre

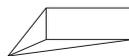
Documental / 11' / Paraguay

Dirección: Jimena Román

(Universidad Columbia del Paraguay)

Sinopsis: Hay de por sí una distancia, no solo física sino emocional, entre Jimena y Miri, su abuela. Este documental es un intento de acercarse, de entender, de aceptar. Mezclando momentos del presente y del pasado ella busca a su abuela. Es un intento de reconectar con algo que capaz existió en cierto momento, pero que ahora ya no. En el encuentro de los archivos, las imágenes y la reminiscencia, ella arma un diario personal, abraza el tiempo congelado.

**Certámen Universitario
Entre Fronteras**



EN REGIONAL ENTRE FRONTERAS



jurado

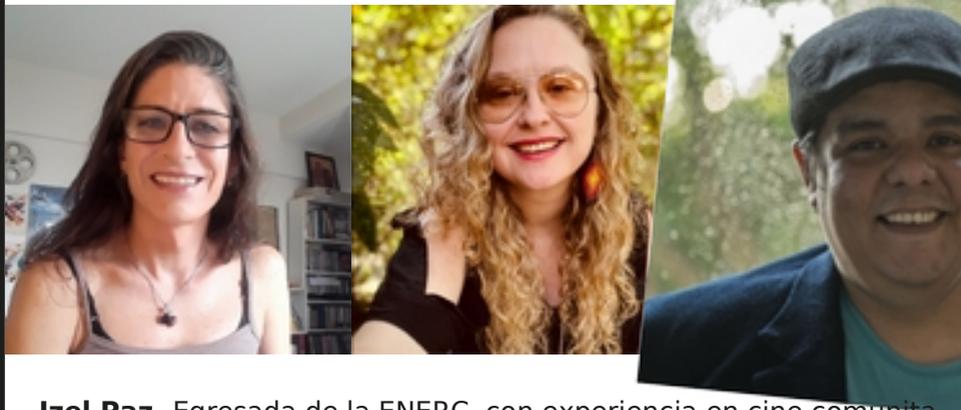
Gabriela Sabaté. CEO de Sabaté Films. Productora ejecutiva “EAMI” y “Hamaca Paraguaya” de Haz Encina; “Wata” a la muerte de Hugo Giménez; “La última tierra” de Pablo Lamar y “Karai No” de Marcelo Martinessi. Realizó servicios de producción en Paraguay para películas de directores latinoamericanos, por citar algunas: “El niño pez” de Lucía Puenzo; “Las acacias” de Pablo Giorgi y “Muta” de Lucrecia Martel. Miembro fundador de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas del Paraguay.

Ana García Blaya. Directora de cine, estudió Ciencias de la Comunicación en la UBA. Su ópera prima fue “Las buenas intenciones” (2019), exhibida en el Festival Internacional de Cine de Toronto y en el de San Sebastián. En 2021 fue elegida por la Comunidad Orsai para adaptar al cine la novela “La uruguaya”, de Pedro Mairal, con la que ganó el premio a la mejor dirección en el Festival Internacional de Mar del Plata en 2022.

Mónica Amarilla. Productora misionera de largometrajes de ficción y documentales autorales. Algunos de sus trabajos en películas son: “El azote” y “El sacrificio de Nehuén Puyelli”, ambas de José Celestino Campusano; “Fantasma vuelve al pueblo” de Augusto González Polo; “El Aprendiz” y “Un sueño hermoso” de Tomás De Leone; “La necesidad del hombre blanco” de la directora Celeste Casco.

CERTAMEN UNIVERSITARIO ENTRE FRONTERAS

Jurado



Izel Paz. Egresada de la ENERC, con experiencia en cine comunitario así como en gestión cultural y educativa en cine y artes audiovisuales. Colaboró en la creación del programa de Formación Comunitaria y el de Capacitaciones Federales de la ENERC. En 2017 fue coordinadora de Sedes Regionales de esa escuela. Actualmente está a cargo del Programa Fernando Birri de Fortalecimiento del Cine Comunitario que depende del INCAA.

Fran Rebelatto. Fotógrafa, cineasta y docente de la carrera de Cine y Audiovisual de la Universidad Federal de Integración Latinoamericana (UNILA). Dirigió varios proyectos, entre ellos el largometraje “Pasajeras”, el medimetraje “Torres García: Nosso Norte é o Sul”, y los cortometrajes “Do amor: pequenas coisas”, “Fronteira-Mulher: un ensayo” y “3 retratos”.

Hugo Giménez. Director de “Matar a un muerto”, su ópera prima que representó a Paraguay en los Premios Goya 2021, Oscars 2021 y estuvo nominado a “Mejor Ópera Prima de Ficción Iberoamericana” en los Premios Platino 2021. Docente y consultor de proyectos cinematográficos. Es además director de la productora “El Espejo Cine” orientada al documental, la ficción y a las vertientes experimentales del audiovisual.



Lorena Vanesa Duthil. Profesora e investigadora en la Universidad Nacional de Misiones, responsable de las cátedras Cámara Iluminación II, Técnicas Narrativas Audiovisuales I y II en la Facultad de Arte y Diseño (FAyD - UNaM). Se formó como Productora Directora para Radio y Televisión, Profesora de Portugués, Magíster en Semiótica Discursiva. Actualmente se encuentra finalizando el Doctorado en Educación en la UCSF.

Leonardo López. Docente de la Facultad de Arte y Diseño de la UNaM, integra las cátedras de Cámara II; Iluminación II; Seminario; Laboratorio II; Técnicas Narrativas Audiovisuales I y II de la carrera de Técnico en Medios Audiovisuales y Fotografía. Se formó como Diseñador Gráfico en la FAyD, y como Realizador Integral de efectos especiales en FX Argentina. Actualmente se encuentra finalizando el Doctorado en Arte de la UNA.

Aimaré Schwieters. Realizadora audiovisual posadeña, estudió la Licenciatura en Artes Audiovisuales en la UNA. Realizó el medio-metraje de ficción “Embopa” y dos cortometrajes documentales “Ysyry” y “Tekoa”. Ha trabajado en diversos festivales, como técnica en MDQ Fest y en el área de programación en el FAVEPP en sus dos últimas ediciones. También fue juradx en festivales como el PLAY y Festihur.

Muestras
de cine

·
Oberá en
Cortos
2023



La uruguaya

Drama / 78' / Argentina (2022)

Dirección: Ana García Blaya

Producción: Joaquín Marqués, Gabriel Grosvald, Javier Beltramino, Francisco Alcaro, Amparo Aguilar, Vanesa Pagani & otros

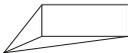
Guion: Sofía Badia, Alejo Barmasch, Christian Basilis, Juan Games, Marcos Krivocapich, Melania Stucchi.

Reparto: Sebastián Arzeno, Fiorella Bottaioli, Gustavo Garzón, Jazmín Stuart y Josefina Gali.

Compañías: Orsai Cine

Basada en la novela La uruguaya de Pedro Mairal

Sinopsis: Lucas Pereyra es un escritor casado que viaja a Montevideo a cobrar el dinero por su próxima novela y evitar el cepo cambiario. Pero sobre todo es una excusa para encontrarse con Magalí Guerra, una admiradora veinte años menor que él. Cruzar el río lo transformará para siempre.



Literal

Ficción/ Drama /98´ / Argentina (2021)

Dirección: Alberto Masliah

Guion: Gabriel Díaz Córdova, Alberto Masliah

Producción: Sombracine

Productores: Alberto Masliah, Daniel Chocrón

Dirección de Fotografía: Mariana Russo

Elenco: Francisco Bereny y Pablo Ragoni, Bianca Wagner, Mariano Bernachea, Sabina Buss, Jorge Vega, Iván Masliah, Fernando Vergara.

Sinopsis: Manuel (17) vive con su padre Ricardo en el coto de caza de la familia. Manu es un chico especial y tiene una extraña conexión con el monte que lo vuelve el mejor cazador de la zona. Pero, ya no quiere matar más.

Un accidental disparo suyo, que casi causa la muerte de su mejor amiga y la sospecha de que su padre es un asesino, lo instan a huir del coto para liberarse.

Pronto sabrá que su certera puntería es lo único que puede evitar que maten a Ricardo.

Guapo´y

Documental / 71´ / Paraguay (2022)

Dirección: Sofia Paoli Thorne

Productores: Gabriela Cueto, Federico Pozzi, Sofia Paoli Thorne

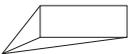
Guion: Sofia Paoli Thorne

Fotografía: Delfina Margulis Darriba, Guillermo Behnisch

Sonido: Dahia Valenzuela

Protagonistas: Celsa Ramírez Rodas, María Lina Rodas, Derlis Villagra

Sinopsis: Celsa habita la penumbra de su dormitorio cubriendo de raíces su cuerpo. Ella vive buscando remedios que alivien sus dolores, causados por la tortura que vivió hace 45 años durante la dictadura militar en Paraguay. Recolecta y muele semillas y hojas. Pero en ese ambiente el sonido de las habitaciones se interrumpe de golpe con voces que reivindican la dictadura de Stroessner. Sobre la tierra húmeda, Celsa mantiene su cuerpo entre plantas insistiendo en el encuentro consigo misma.



La Ballester Molina

Drama / 133´ / Argentina (2022)

Dirección y guion: Pablo Almirón

Producción: Miguel Angel Rossi

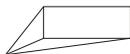
Fotografía: Guillermo Rovira

Sonido: Hernán Navarrete

Arte: Romina Vlachoff

Elenco: Horacio Fernandez, Mati Obregon, Vanesa de Pedro, Andrea Vergara

Sinopsis: Eva y Dionisio se amaron. Ella sale de una cárcel del Gran Buenos Aires, y lleva un bisturí en su bolso. Él vive en Corrientes y tiene una vieja pistola Ballester Molina en una caja. Su corazón sabe que ella regresará a vengarse. La espera lo atormenta. El acero los une, pero Eva sabe cómo liberarse.



LARGOMETRAJES

Basilicia

Documental / 91' - Argentina (2022)

Dirección: Gustavo Carbonell y Gastón Gularte

Producción general: Carlos Pedroso

Producción ejecutiva: Marisa Hassan

Casa productora: Debés del Sol Producciones

Una película documental de

Gustavo Carbonell y Gastón Gularte

Síntesis: Basilicia, cuando la historia la escriben los que luchan. Nos sumamos a la historia de Basilicia, una adolescente hija de inmigrantes ucranianos que se convirtió en una heroína de la lucha por los derechos de las trabajadoras. Sus historias se revelan.

CUANDO LA HISTORIA LA ESCRIBEN LOS QUE LUCHAN

Producción General: Carlos Pedroso **Producción Ejecutiva:** Marisa Hassan

Con las actuaciones de Natalia Borges, Karin Schöller, Malena Reynoso y el grupo de teatro Murga del Monte

La participación de: Cecilia Rodríguez - Marcos Otaño - Martín Gonzalo Estévez

y la artista plástica Ana Mónica Krujowski

Idea Original: Gustavo Carbonell **Guión:** Gastón Gularte - Gustavo Carbonell

Colaboración en Guión e Investigación: Arón Lértora **Realización Integral:** Gastón Gularte - Gustavo Carbonell

Asistencia Producción Ejecutiva: Mónica Amarilla - Victoria González **Fotografía y Cámara:** Jeremías Gularte

Ayudante de Cámara: Lucía Duarte Muñoz Gripi - Gonzalo Andrés Balatti

Registros complementarios: Omar Gauna - Walter Otazú **Asistente de Producción:** Victoria González

Ayudante de Producción: Candela Lucero Utilero - Mariano "Cachú" Orellano

Asistente de arte: Lizandra Rolón López **Colaboración en arte:** Anita Tkaczuk y Patricia Lipowski

de la Colectividad Ucraniana. Sonido directo: Fernando Paul Wheden **Post Producción de Sonido:** Marcelo "Chelo" Páez

Montajista: Vanina Cantó **Colorista:** Jerónimo Cabassi **VFX - Motion Graphics:** Horacio Iaboni

Música original compuesta y dirigida por Leopoldo "Polo" Martí

Blondi

Comedia/drama / 87' / Argentina (2023) / Apta +16

Dirección: Dolores Fonzi

Producción: La unión de los ríos, Gran Vía Producciones, Setembro Cine, Amazon Studios.

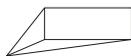
Guión: Dolores Fonzi, Laura Paredes

Fotografía: Javier Juliá

Música: Pedro Osuna

Productores: Santiago Carabante, Fernanda del Nido, Dolores Fonzi, Mark Jhonson, Agustina Llambi Campbell, Santiago Mitre y Tom Williams.

Sinopsis: Blondi y Mirko son mejores amigos. Les encanta vivir juntos, escuchar la misma música, mirar las mismas películas, les gusta fumar marihuana, ir a recitales, tienen los mismos amigos, todo es perfecto entre ellos... pero, aunque parecen casi de la misma edad, Blondi es la madre de Mirko.



Algo incorrecto

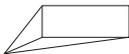
Thriller. Drama / 90' / Argentina (2022) / Apta +16

Dirección: Susana Nieri

Productoras: Soy Cine, Cinerey, INCAA

Elenco principal: César Bordón, Eleonora Wexler

Sinopsis: Mar del Plata, Argentina, 2015. Durante el Encuentro Nacional de Mujeres más grande de la historia, la vida de dos mujeres se encuentran. Victoria para hacer una denuncia por abuso sexual infantil contra un reconocido juez, y Rosario, quien retorna para ser protegida por él, su padre. Esta es una historia donde la memoria cuando aflora da paso a la cruda verdad. ¿Logrará Rosario levantar sus velos y denunciar a su padre, el poderoso juez García Avellaneda?



La crecida

Drama / 117' / Argentina (2023) / Apta 13 años (con reservas)

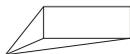
Dirección y guión: Ezequiel Erriquez

Producción: Laura Mara Tablón

Compañía productora: Rita Cine

Coproductores: Bomba Cine, Insomnia Films & Ezequiel Erriquez

Sinopsis: Falta poco tiempo para que Panambí, un pueblo ubicado en la frontera entre Argentina y Brasil, quede sepultado por el río. La construcción de una represa hidroeléctrica altera la vida tranquila del lugar, y los habitantes se ven obligados a mudarse a un barrio precario recién construido en las afueras. Los Zucker, una familia multiétnica y tradicional, debaten entre migrar a Brasil en busca de un futuro mejor, o quedarse en las cercanías de su pueblo donde ya se asentaron sus vecinos.



LARGOMETRAJES

El Santo Marginal

UN DOCUMENTAL DE CARLOS KBAL

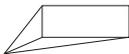
Documental / 91 min / 2023
UNA PELÍCULA DE **Alia Ilte** CON EL APOYO DE **FOL**
Guion y dirección: **Carlos Kbal**
Fondo Nacional de las Artes

DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN: **JUAN IGNACIO SIROVICH** Y **SEBA SÁDRE** MONTAJE: **MARCELO "PACO" KBAL**

ARTE: **MARIANELA IGLESIA Y KATALIA VEGA** DISEÑO DE FONDO: **LAGUNA SECA PRODUCCIONES Y CRISTIAN COCHIA**

POST DE COLOR: **ROLY RUIZ** PRODUCCIÓN: **SEBASTIÁN "CHAPU" TOBA** GUION Y DIRECCIÓN: **CARLOS KBAL** DISEÑO DE AFICHE: **JOHANA MIERONC**

COMENTARIOS, ARGENTINA. 2023
Sinopsis: Alejandro... Conmovido ante el pedido de una talla de San La Muerte, empieza a investigar acerca de este misterioso santo. El protagonista no sabe que está comenzando un viaje, que puede cambiar su forma de interpretar la fe.



Geminus

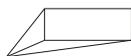
Drama /62´/Argentina (2023) / Apta +16

Guión y Dirección: Fernando Pacheco

Producción: Nancy Berardi y Fernando Pacheco

Elenco principal: Diego Avendaño, Julián Stefan, César Nicolás Del Federico.

Sinopsis: Ernesto, un hombre de mediana edad, solitario y taciturno, trabaja de taxista en horario nocturno. Bajo la apariencia de una vida mansa se oculta el abismo de una personalidad oscura.



Santo Rey San Baltazar

Cortometraje de apertura

Argentina / Super 8 / Color / Sonido (Sound) / 9' 25" / Arg
(2021)

Realización: Juan Ignacio Slobayen

Producción/AD: María Victoria Acevedo

Revelado: Jorge Doncel (Arcoiris Super 8)

Sonido: Cristian Damián Cochia

Film Transfer: Walter Ponte

Sinopsis: Cerca de la ciudad de Goya en la provincia de Corrientes, en la capilla de la familia Perichón se le rinde culto a San Baltazar, una celebración con música, baile y procesión.

El pueblo correntino, de creencia y religiosidad muy profunda, ha convertido en santo a diferentes personas, mitos, leyendas e imágenes. San Baltazar es un santo popular canonizado por el pueblo, no por la iglesia.





Sinopsis: Un musical en un mundo muy, muy moderno

MARÍA
BERNARDINI

GUIDO
ANOCIBAR

SAMUEL
DELFINO

CAROLINA
GULARTE

Pálido indicio

DONDE NADIE PENSÓ QUE PASARÍA

Dirección: Diego Bellocchio, Franco Nasario, Matias Njirjak

Producción general: Matías Njirjak

Producción: Yamila Barnasthpol, Damian Correa Da Rosa, Gonzalo Mereles, Franco Nasario, Matias Njirjak, Diego Bellocchio

Elenco: María Bernardini, Samuel Delfino, Carolina Gularte, Guido Anocibar, Marcelo Melo, Sebastián Magan, Germán Lenguaza, Buki Rosa, Yamila Barnasthpol, Sergio Acosta.

Sinopsis: Tania, hija de un hombre influyente, de pronto descubrirá que el poder no es nada ante la epidemia. En un esfuerzo por resguardarlos, el padre de Tania lleva a la familia a la vieja casa de campo. Un ambiente demasiado tranquilo... especial para dar lugar al principio del fin...

Muestra de Cine Comunitario

Cine que comprende obras realizadas de forma colectiva que promueven la circularidad de la palabra y los saberes durante su construcción; generan espacios de aprendizaje audiovisual y el diálogo con realizadores/as y agentes sociales de las diferentes comunidades.

Muestra Cine Joven Comunitario

Cortometrajes realizados por integrantes de los distintos talleres del Programa Cine Joven Comunitario del IAAViM de toda la provincia de Misiones

Ser bombero

Misiones

Realización: Taller de CJC de los 05 Mayo

En el filme la historia del bombero protagonista, cuenta que es ser bombero y por otro lado teníamos a Mirta, esposa de Rodrigo, que nos cuenta su experiencia como familiar cercano de la situación que se vive cada vez que a Rodrigo le tocaba sofocar un incendio o socorrer un accidente.

Muestra
Cine Joven Comunitario

CORTOMETRAJES

La familia del Rojo



MISIONES

IAAVIM
Instituto de Artes
Audiovisuales de Misiones

Social y Atlético Garuhapé y Club Social y Deportivo Mandiyú.



Cocina Agroecológica Sustentable

Microdocumental / 4'36'' / Misiones

Realización: Taller de CJC de Puerto Esperanza

Equipo: Dirección: Santiago Infran; Reparto: Miguel Esquivel, Antonia Vazquez, Marcelina Flores; Guion: Santiago Infran, Miguel Esquivel, Lourdes Andrade; Tallerista: Renzo Vazquez

Sinopsis: En este microdocumental el chef de la ciudad de Wanda nos relata su experiencia y cómo a partir de la Cocina Agroecológica Sustentable pudo mejorar sus hábitos saludables, obteniendo alimentos naturales cosechados de nuestra tierra misionera. Con la participación de Antonia Vazquez, una estudiante de Tecnicatura en Agroecología, y su madre Marcelina Flores en un recorrido por su huerta orgánica, nos cuentan su día a día y cómo avanzan con la importancia de implementar lo agroecológico al mundo.

Estación de juguetes

Microdocumental / 5 min
Realización: Talerio de las Misiones Posadas

Equipo: Jonathan Ruiz, Georgina Millán, Diana Alvez, Gisela Duarte, Macarena Vezza, Lorencia Carballo y Guadalupe Per...

Sinopsis: Se relleva el trabajo de una familia origin al Hospital de Juguete, una obra solidaria donde un grupo de voluntarios recibe donaciones de juguetes rotos para repararlos y donarlos a diferentes instituciones, también como una forma de sanar sus propias historias dolorosas.

ESTACIÓN DE JUGUETES



De vecinos para vecinos



(equipo)

Reparto: Integrantes Murga de Puerto Rico

Tallerista: Rocio Kopp

Sinopsis: Los pueblos siempre tienen historias que contar. Un grupo de vecinos rescata historias del olvido a través de interpretaciones teatrales, que nacen a través del esfuerzo colectivo y dedicación. Todos son caciques en lo que ellos han llamado "La Murga de Puerto Rico".

Cooperativa Recicladora Cataratas



MISIONES

IAAVIM
Instituto de Artes
Audiovisuales de Misiones

Sinopsis: El eje central del cortometraje es la superación colectiva.

Un grupo de clasificadores de residuos deciden formalizar su trabajo en un basural a cielo abierto. Hoy la Cooperativa Recicladora Cataratas nos invita a participar de un sueño colectivo pero más grande.

Volver la mirada

volver la mirada



CONSEJO FEDERAL
DE INVERSIONES



MISIONES

IAAVIM
Instituto de Artes
Audiovisuales de Misiones

que nos fue quitando las pantallas.

SK8: cultura sobre ruedas

Documental / 5'28" / Misiones

Realización: Taller de CJC de Aristóbulo del Valle

Guion y realización colectiva: Enzo Wrage, Yuliana Márquez De Araujo, Rocío Márquez De Araujo, Bruno Statkiewicz, Tomas Beker, Agustín Diachuk, Luciano Basile

Entrevistados: Rodrigo Pedros, Agustín Diachuk y Luciano Basile

Sinopsis: Cortometraje que promueve la cultura skate del municipio de Aristóbulo del Valle, en el que conocemos la historia de: Rodrigo, Agustín y Luciano, tres Skaters aristobuleños, que nos muestran los espacios donde practican este deporte, y las dificultades que se encuentran a la hora de patinar en el skatepark.



Notificaciones



Realización: Taller de Cine “Piray en Cortos” - Puerto Piray

Sinopsis: Eli es una chica de secundaria que le gusta un chico, ella persigue por los pasillos y busca en las redes consejos para hablarle, cuando al fin lo alcanza sale corriendo dejando todavía más confundido al chico que en ese momento recibe una notificación.

JÓVENES EN MOVIMIENTO
CHÁKE, MITÁRUSU OKUE



Jóvenes en Movimiento (Cháke mitãrusu oku'e)

8'09'' / Bella Vista, Corrientes

Realización: Estudiantes y docentes de la Escuela N° 846
Paraje Cebollas

Sinopsis: Benjamín es un adolescente que aspira a cumplir sus sueños como artista. Encuentra en la escuela rural un espacio que le permite un primer acercamiento al arte, junto a sus compañeros tienen la misión de pintar un mural.



El cine que nos une

Documental comunitario / 11'29'' / Viedma, Río Negro
Realización: Casita de Nehuén y Colectivo Audiovisual Ekesh

Sinopsis: Mientras realizan un mural referido al cine para el Festival Social del Río Negro, un grupo de adolescentes narra su experiencia en torno al cine comunitario. Un cine que modificó sus vidas cotidianas ampliándoles su mirada en cuanto a una disciplina artística, la comunicación grupal, la autoestima, y la mirada propia del barrio e incluso de la misma ciudad. “El cine que nos une” es también un proyecto que pretende llegar y transformar a más adolescentes de otros barrios de la ciudad de Viedma, teniendo a La Casita de Nehuén como principales replicadores del cine comunitario.



Ser en la calle

Documental / 6'16'' / Mar del Plata, Buenos Aires
Realización: Colectivo Cortocircuito

Sinopsis: “Ser en la calle” busca romper con el discurso hegemónico a través del relato en primera persona de quienes se encuentran en situación de calle. Las historias son disímiles, los motivos y expectativas variadas, pero todas poseen como denominadores comunes: el peso de la mirada estigmatizante y la necesidad de un hogar. La calle te ofrece distintos caminos que coexisten y se superponen, y que no logran abarcar las distintas aristas que lo sostienen con una incisiva muestra de la individualidad imperante. El refugio en la droga, la socialización del pesar, la referencia con entidades que ofrezcan ayuda y apoyo emocional, la comida y el laburo, entre otras, son variables que juegan en el desafío de sobrevivir.



Los cimientos de un sueño

28' / Villa el Libertador, Córdoba

Realización colectiva Centro Cultural Villa el Libertador

Sinopsis: Córdoba 1972. Cinco actores comprometidos con la realidad social que ensayan en la sede del sindicato Luz y Fuerza, conocen a Manuel, delegado y presidente del Centro Vecinal de Villa el Libertador quien los invita a su barrio a hacer teatro. Al llegar al barrio se enamoran de su gente y deciden instalarse y construir colectivamente un centro cultural que cincuenta años después sigue levantando las mismas banderas de la de sus fundadores.

Ciclo Cine Indígena

Cortometrajes realizados colectivamente por integrantes de distintas comunidades indígenas, como así también obras producidas en comunidades de Argentina y Brasil, en el marco de talle-



Argentina

Misiones

Traducción: Rossana Lezcano

Backstage: Nahuel "Nano" Ramos, Gabriel Silva

Sinopsis: La preparación de una comida típica hecha a base de maíz, el mbyte, preparado por tres mujeres de la comunidad de manera tradicional en lengua mbya.

Cortometraje realizado en el marco del proyecto InnovaEIB de la Facultad de Ciencias Forestales de Eldorado, en la comunidad Ysry ubicada en Mado, Colonia Delicia, con financiamiento de la Secretaría de Políticas Universitarias de la Nación (SPU). El proyecto parte del trabajo conjunto entre docentes e integrantes de la aldea para crear materiales didácticos multimedia que posibiliten obtener saberes locales para la enseñanza de las ciencias.

Quienes llevaron adelante el taller de fotografía y registro audiovisual es la productora audiovisual Terracota de Eldorado



Brasil

Sino sis: Florencia tiene su primera menstruación el mismo día en que ocurre un eclipse de luna. Es criada por su abuela y sigue las prácticas y costumbres de su tradición mbya guaraní. Rompada de la vida social, Florencia vive una transformación.



Argentina

Misiones

Colonoero Kuery

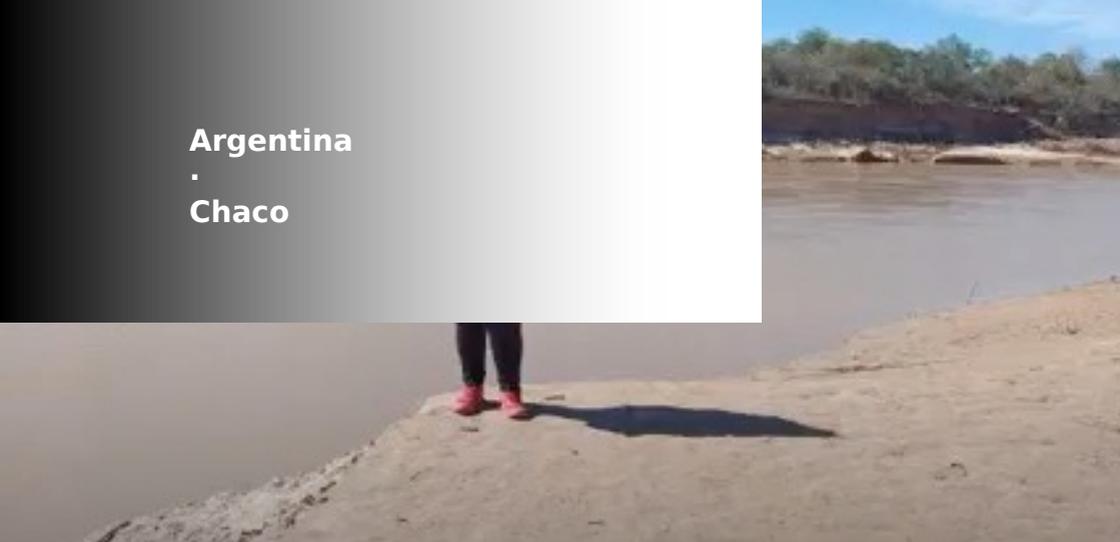
Documental indígena / 13-25

Comunidad Ka'aguy Poty de Valle del Curupí

Entrevista Tatí Chamorro

Testimonio Santa Chamorro

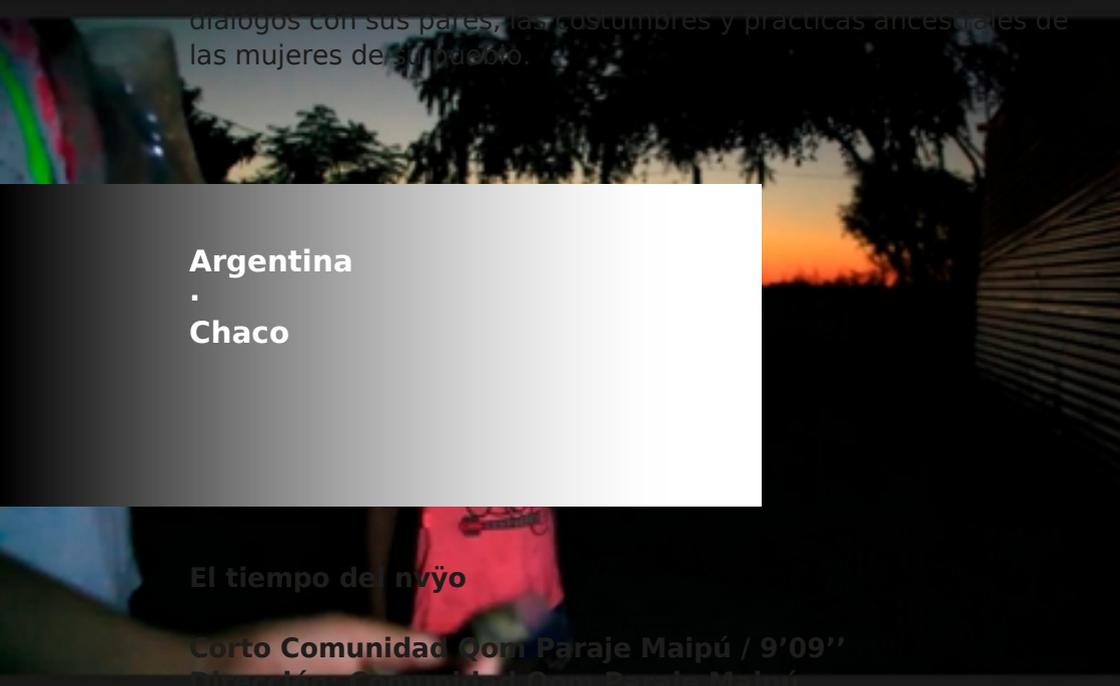
Traducción al castellano: Bernardo Benítez, Estefania Benítez



Argentina
·
Chaco

Educación Bilingüe Intercultural)

Síntesis: Una referente wichi transmite a través de entrevistas y diálogos con sus pares, las costumbres y prácticas ancestrales de las mujeres de su pueblo.



Argentina
·
Chaco

El tiempo del nyõ

Corto Comunidad Qom Paraje Maipú / 9'09"

Director/a: Gabriela María Quiroga

Síntesis: Un grupo de niños comparte su cotidianeidad con las chicharras conservando los mensajes de la naturaleza que se expresan a través de su canto.



Casa Vazia

Drama / 85' / Brasil (2021)

Dirección y guion: Giovani Borba

Reparto: Hugo Noguera, Nelson Diniz, Roberto Oliveira

Sinopsis: Ambientada en la pampa de Rio Grande do Sul, con localizaciones en la región de Santana do Livramento. La historia gira en torno al personaje de Hugo Noguera, Raúl, un hombre que vive en la región y nunca antes había trabajado como actor. Siempre ha trabajado como peón en granjas, pero ahora está en paro y acaba involucrándose con cuatreros que actúan en la oscuridad de la noche. Al mismo tiempo, descubre que ha sido abandonado por su mujer y sus hijos. La película ganó los premios al mejor actor, guión, banda sonora, diseño de sonido y fotografía en la muestra de largometrajes de Rio Grande do Sul del Festival de Cine de Gramado 2022.



Sinal de alerta Lory F.

Documental / 19' / Brasil (2022)

Dirección: Fredericco Restori

Guion: Natália Pimentel

Sinopsis: La película recorre la carrera del bajista, cantante y compositor Lory Finocchiaro, uno de los iconos de la música rock hecho en Rio Grande do Sul en los años ochenta. Murió a los 34 años a causa del Sida y dejó varias canciones inéditas. Su hermana, Deborah Finocchiaro, actriz muy conocida en el Estado, está preparando un disco con estas canciones. La película utiliza un lenguaje visual poético y experimental, con imágenes de archivo, escenas de conciertos y testimonios de amigos. Ganadora del premio al mejor cortometraje de Rio Grande do Sul en el Festival de Cine de Gramado 2022, fue producida por la Casa de Cultura Mario Quintana, institución de la Secretaría de Cultura de RS.

Cuentos de terror para Franco



**Serie animada / 10 capítulos de 13' / Misiones, Argentina
(2023)**

Dirección y Producción: Elian Guerin - Estudio 25.27

Guion: Sebastián Borkoski, Maco Pacheco, Elian Guerin

Productor Ejecutivo: Andrés Tes

Director de Animación / Storyboard: Carlos Escudero

Director de Arte / Diseño de Personajes: Maco Pacheco

Director de Composición & VFX: Horacio laboni

Diseño de Sonido: Hernán Ruiz Navarrette

Música Original: Juan Pablo Lopez

Animadores: Burbuja Abián, Juan Martin Cairo, Migue Rivero,

Ricardo Vispo, Julian Vedia, Javier Vicente, y Luca Tavecchio

Fondos: Belén Sennhausser

Layouts: Rocio Mikulic, Luis Roldan y León Franchimont

Operador de Composición: Andrés Almasio

Foley: Damian Dominguez

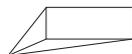
Grabacion voces: Santiago Schiavoni

Voces personajes: Marcelo Avellaneda, Dañela Lo Gé, Nettie,

Bruno Vázquez, Ailin Leveroni, Numy Silva y Fernando Sherf

Basada libremente en la saga de Hugo Mitoire

Sinopsis: La historia narra las aventuras de un grupo de niños que son absorbidos por un tenebroso libro que los transporta a un mundo fantástico de miedos y pesadillas. Allí deben enfrentar criaturas malignas y aprender a luchar juntos para vencer sus miedos y evitar quedar atrapados para siempre convertidos en seres espectrales.





Maquillaje para cine y acercamiento al FX

Mónica Acuña

Taller dirigido a profesionales y personas interesadas en la temática de maquillaje audiovisual, donde se abordarán las herramientas técnicas y teóricas del maquillaje audiovisual, productos de maquillaje adecuados, dinámicas en el set de filmación, lectura y desglose de un guion, entre otros.

Mónica Acuña, recientemente nominada a los Premios Sur por su trabajo de maquillaje y caracterización en *El Hombre Inconcluso*, destaca además en “*Jungle Nest*” de Disney Channel, y producciones como “*Mata Salvaje*”, “*El Ciego*”; “*El Plan Divino*”, “*Las fronteras del tiempo*” y “*Zulma*”.

Realización Audiovisual Integral

Marcel Czombos

El taller, de modalidad teórico/práctica, está orientado a estudiantes de Medios Audiovisuales y Fotografía. Referente del audiovisual regional, es director, comunicador social y profesor de cine. Dirigió más de 20 documentales y cortometrajes entre los que se destacan: “¿Se escucha?”, “Chaco aborigen”, “El campo de pie”, “Constitución”, “A lo chamamé”, “Isabel la criolla” con la que ganó el premio Doc TV Latinoamérica por Argentina en 2018 y “8.9.89” estrenado en la Tv Pública en el año 2020.



Manuel García

La propuesta intenta responder preguntas claves de un área compleja del sector: Qué es la distribución de cine. Quiénes son los distribuidores. Cómo se programa. Actualidad del cine argentino en salas. García es docente, creador y director de la distribuidora Cinetren, desde 2018 presidente de la CADICINE, entidad que agrupa a todas las empresas responsables de la distribución de cine de diversidad en nuestro país. Fue asesor de Distribución y Exhibición del INCAA.

Audiovisual e inclusión, taller de proyectos audiovisuales accesibles

Sofía Vaccaro

Encuentro intensivo abierto a la comunidad para desarrollar herramientas audiovisuales inclusivas dentro del campo audiovisual, estimular y facilitar la creación de contenidos con acceso a la cultura y los medios audiovisuales a todas las personas en diferentes condiciones.

En 2009 estrenó "Nina", filmado en Misiones y Paraguay, a partir del premio otorgado por Oberá en Cortos 2006. Su documental "¿Qué ves? Ecos de lo invisible", se proyectó por todo el país en diferentes espacios.



Memoria y territorio. Derivas y representación documental

Hugo Giménez

El seminario, dictado por el reconocido cineasta paraguayo Hugo Giménez (“Mataa un muerto”, “Fuera campo”, “Felicidad”) abordará los conceptos de memoria y territorio en un amplio sentido, desde la perspectiva del relato documental. Lugares, objetos, cuerpos, recuerdos y ausencias con sus correspondientes relaciones, disputas y contradicciones, se conjugan en experiencias audiovisuales que testimonian las historias de las que estamos hechos.

Programa Cine Joven Comunitario

Más de 80 jóvenes que integran este año los talleres del programa Cine Joven Comunitario del IAAviM participan del Festival a lo largo de dos jornadas, con un Taller de Jurado Joven a cargo del programa Las Escuelas van al Cine del INCAA. A través de ejercicios sobre escenas fílmicas, visionado de cortos y práctica de análisis y argumentación, los jóvenes aprenderán a debatir sus percepciones, conceptos e ideas con el fin de llegar a conclusiones en común. También participarán de la presentación del Programa Fernando Birri para el fortalecimiento del cine comunitario del INCAA.

Espacio Entre Fronteras:



Encuentro y Comunicación

FORO / CHARLAS / MESAS

El Espacio Entre Fronteras se conforma por una serie de charlas abiertas en donde se abordan temas de actualidad y el Foro Entre Fronteras, convocando a realizadores y gestores culturales de la región del noreste argentino (Misiones, Formosa, Chaco, Corrientes y Entre Ríos), sur de Brasil (Rio Grande do Sul, Santa Catarina y Paraná), Paraguay y Uruguay.

FORO ENTRE FRONTERAS

En esta edición aniversario se vuelve a celebrar el Foro Entre Fronteras, iniciativa que surge en el marco del Festival en 2008, con el propósito de contribuir a la disminución de asimetrías y crear condiciones favorables para fomentar la producción y circulación de obras audiovisuales en la región fronteriza. Es un foro itinerante de carácter participativo y horizontal que vincula organizaciones, profesionales independientes, y organismos gubernamentales del territorio.

El trabajo realizado por este movimiento cultural contribuyó a la conformación de un polo regional, dotándolo de herramientas como las leyes de fomento al cine y audiovisual de Misiones y de Paraguay; impulsando la creación de carreras universitarias, festi-

vales y mercados; entre otros logros que potencian nuestro sector y aportan a nuestra identidad y diversidad cultural.

Durante tres jornadas, referentes de la región participarán de mesas de trabajo con eje en: Capacitación y Formación; Exhibición, Circulación y Comercialización; Desarrollo de Proyectos y Producción; e Instituciones Gubernamentales del sector. El sábado finalizará el Foro con un plenario en donde se acordarán lineamientos y metas para la región de cara al 2030.

Charlas / Espacio Entre Fronteras

Rondas del Birri

Un canal de comunicación participativo con agenda abierta para el diálogo e intercambio de experiencias entre el INCAA y los representantes del sector del cine comunitario de todo el país. Esta propuesta se enmarca en el Programa Fernando Birri para el fortalecimiento del cine comunitario. Durante la charla se presentará la primera Encuesta Nacional de Cine Comunitario organizado con el Observatorio Audiovisual del INCAA, así como los avances y novedades vinculados con el fomento y la exhibición del cine comunitario federal.

Expone: Izel Paz, coordinadora del Programa Fernando Birri del INCAA

Anfitriona: Verónica Fulquet, Producción Comunitaria del IAAviM

Programa de fomento a Festivales Nacionales INCAA

Charla acerca de la inscripción e incorporación a la plataforma INCAA EN LÍNEA de festivales, convocatorias, requisitos para la solicitud de subsidios y presentaciones. Se brindará información sobre la nueva Resolución 318/2023 y se comparará con la antigua Resolución 1494/2014.

Expone: Lorena Bianchi, coord. Festivales Nacionales INCAA

Anfitrión: Esteban Baigorri, coord. ED&C IAAviM

Miradas Oblicuas. **Experiencias en el audiovisual desde una perspectiva de género y diversidad**

Se abordarán experiencias en el campo audiovisual desde una perspectiva de género y diversidad. Esta actividad ofrece una plataforma para visibilizar, reconocer, promover el trabajo de mujeres y diversidades en la industria, así como para discutir la representación y las realidades de la comunidad LGBTQ+ en el cine y artes audiovisuales.

Exponen:

MUTAR - Mujeres y Diversidades Trabajadoras del Audiovisual en Realidades Cinematográficas - Colectivo audiovisual feminista de mujeres e identidades diversas del Chaco

Arder en la Frontera - Muestra de cine cuir latinoamericano

Susana Nieri - Directora de "Algo incorrecto"

Anfitriona: MUTAR

Experiencias de audiovisual en las redes.

Nuevos lenguajes contenidos y formatos

La influencer misionera Lara Molina, compartirá su experiencia en el ámbito del audiovisual digital y explicará cómo inició su trabajo en las redes sociales.

Expone: Lara Molina / Anfitrión: Ulises Rodríguez, periodista

"La guerra de las Plataformas"

En la charla se explorará en detalle el funcionamiento y la evolución histórica de las plataformas de streaming, sus particularidades, cómo influyen en nuestra percepción y apreciación del cine y las series.

Expone: Ezequiel Boetti, periodista especializado en Cultura y Espectáculos. Docente y autor de "Nueva comedia americana: Reír en el cine del siglo XXI" / Anfitrión: Ulises Rodríguez, periodista

Ciclo de la información y la gestión

documental: entre lo analógico y lo digital

Introducción al concepto del ciclo de la información en la gestión y

conservación de archivos audiovisuales y fotográficos, analizando los retos actuales impuestos por los documentos electrónicos, sean nativos-digitales, sean digitalizados desde lo analógico.

Expone: André Porto Ancona Lopez, doctor y magíster en Historia Social USP

Anfitriona: Mariana Lombardini, gerenta de Capacitación e Investigación del IAAviM

Herramientas para producir y coproducir en y con Misiones

Charla sobre las estrategias de fomento implementadas por el Instituto de Artes Audiovisuales de Misiones en los últimos años, y sus perspectivas a futuro.

Expone: Consejo Directivo - IAAviM

Anfitrión: Joselo Schuap, ministro secretario de Cultura de Misiones

Experiencias alternativas de cooperación en otras fronteras

La charla abordará diversas iniciativas y enfoques en el ámbito del cine y la producción audiovisual. Desde fomentar la asociatividad hasta explorar innovadoras formas de financiación, esta conversación ofrecerá una perspectiva enriquecedora sobre la cooperación audiovisual.

Exponen:

Marcelo Ortega - Cluster Audiovisual Mendoza Film Andes

Pablo Javier Salcedo - Corredor Audiovisual Argentino (CAAR)

Ana García Blaya - Comunidad Orsai

Anfitrión: Axel Monsú, realizador y gestor cultural

Encuentro Mutar “Nuevas maneras del quehacer audiovisual”

En búsqueda de la participación equitativa y el liderazgo de mujeres y disidencias

Se trabajará sobre 4 ejes: estadísticas / participación / paridad y

cupo de género / liderazgo con perspectiva de género
Idea y realización de MUTAR en conjunto con el Festival Oberá en Cortos.

“Proyectos de Legislación Nacional”

Mesa en la que se exponen dos proyectos presentados en la Legislatura Nacional que plantean una transformación crucial para la industria y el arte audiovisual: Proyecto de Ley Federal Audiovisual impulsado por el Espacio Audiovisual Nacional (EAN) y el Proyecto de Ley de Regularización de Servicios Audiovisuales de Libre Transmisión en la Red de Internet Abierta.

Exponen:

Carlos Jaureguiualzo - Espacio Nacional Audiovisual EAN

José Pablo Carro - diputado nacional por Córdoba (FdT), autor de la ley que prorrogó las Asignaciones Específicas a los organismos nacionales de fomento de la cultura.

Acerca de:

Proyecto de Ley Federal Audiovisual

Impulsada por el EAN, grupo conformado por reconocidas entidades profesionales de directores/as, guionistas y productores/as. Su objetivo principal es la discusión de aquellos aspectos no resueltos por la Ley de Cine vigente y los desafíos que le imponen las nuevas tecnologías.

Proyecto de Ley de Regularización de Servicios Audiovisuales de Libre Transmisión en la Red de Internet Abierta

Busca actualizar la legislación sobre streaming e intercambio de videos online para que las producciones de obras y contenidos nacionales tengan más presencia y visibilidad. Además, los gravámenes e impuestos existentes retornen a la cultura y la comunicación en porcentajes necesarios para su impulso, en forma de asignaciones específicas equitativas en todas las actividades de comunicación y cultura.

Sedes, Subsedes y Cinemóviles por la provincia



SEDES **Espacios de proyección de las muestras oficiales de la edición 2023**

Cine Teatro Oberá Espacio INCAA
San Martín 1069

Microcines Oberá
(Casino - Av. Sarmiento 1044)

SALAS Y SUBSEDES **Salas y espacios culturales de la provincia que son parte del Festival, proyectando las muestras competitivas “Regional Entre Fronteras” y “Universitario Entre Fronteras”, con la posibilidad de sumar el voto de los espectadores de estas subsedes.**

Eldorado
Cineclub Inquietx - Sala Mbopí / Suiza 1933 km. 9

Posadas
Cineclub de la Biblioteca Popular Posadas / Córdoba 2069

Capioví
Casa de la Cultura y Bicentenario / Guayca y Av. Padre Juan May

Puerto Rico
Cine Teatro Municipal San Martín / Av. San Martín 1874

Puerto Piray
Centro Cultural de Puerto Piray / Maria Elena Walsh 347

San Pedro
Sala "Hilda Gadea" Biblioteca popular Thay Morgenstern / San Martín 826

Santa Ana
Teatro de la Selva / Parque Temático de la Cruz

El Soberbio
SUM Biblioteca Popular Gabriela Mistral / calle Malvinas y Lavalle

Aristóbulo del Valle
Punto Digital / Av. de las Américas y Mariano Moreno

Puerto Iguazú
Sala ITurEM / Av. Victoria Aguirre 337

San Javier
CIC San Javier / Belgrano y 9 de Julio

Montecarlo
Cine Teatro Municipal Dalprá Wanderer / Av. El Libertador 3515



CINEMÓVILES

Los Cinemóviles de Chaco, Corrientes, Formosa y Misiones se encontrarán en Oberá en Cortos con el objetivo de llevar parte de la programación del Festival a distintos barrios de Oberá, comunidades Mbya y ciudades vecinas.

Además, celebrarán el Encuentro de Cinemóviles del NEA, en donde intercambiarán experiencias y participarán de capacitaciones a cargo del INCAA.

Ha'e Kuera
Ñande Kuera

Hache

Escenarios vivos

Yaisa Montes

Elene

Guauchos

Litoral Joaju

nde Ramírez



Elene

Banda local de rock alternativo que produce arte a partir de experiencias multisensoriales.

Fusionando estilos como el rock, funk, hip hop, es considerada una de las bandas más vanguardistas y activas de la provincia. Oriundos de Aristóbulo del Valle, está integrada por Rodrigo Elena (guitarra y voz), Juan Pablo Hulet (batería), Brandon Chaihort (SPD y Sintetizador), Crysthian Pacheco (teclado y bajo) y Matías Vázquez (bajo).

Yaisa Montes

Yaisa Montes es artista disidente de la ciudad de Posadas, Misiones. Cantautora e intérprete, expresa sus pensamientos y sentimientos sobre una sociedad regida por la heteronorma y el capitalismo. A través de la música va creando paisajes y texturas sonoras que invitan a sumergirse en una experiencia sensorial guiada por la voz.

Hache

Hugo Duarte su nombre blanco y su nombre guaraní, Karai Ñe'ëry. Es un cantante de rap, hip hop y trap, oriundo de la comunidad mbya guaraní de Puerto Iguazú. El joven músico, por medio de las letras de sus canciones y al ritmo del rap, logra expresar sus ideas sobre temáticas relacionadas a la violencia de género y violencia familiar.

Ha'e Kuera Ñande Kuera (Ellxs y Nosotrxs)

Banda musical intercultural de hip hop Guaraní con múltiples presentaciones en eventos como el Festival Nacional de Arte Sonoro Indígena, Festival Nacional del Litoral, entre otros. Está integrada por: Verenice Teixeira Villalba, Vera Miri, Tupá Rocá, Nahuel Castillo, Lito Dartois, Walter Duarte y Sergio Roberti. Juntxs sostienen un trabajo colaborativo e independiente, organizando recitales, producción fotográfica, de videoclips, grabación de canciones y composición. Ha'e Kuera Ñande Kuera, ustedes y nosotrxs, un grito de resistencia Mbya Guaraní, pero también de cientos de pueblos originarios de Abya Yala.

En esta edición del Oberá en Cortos la presentación estará a cargo de Rekoerap (Fabián) quien realizará un set con los temas del último disco.

Nde Ramírez

La banda formoseña se organiza a partir de una condición performática, que pone en cruce lo musical, con la instalación y lo audiovisual a través de diferentes formatos en sus presentaciones. La producción está a cargo de Marcos Ramírez, músico y gestor cultural. Llevan editados 4 álbumes a través de su propio sello Mamboretá Psicofolk Records. Han sido invitados a festivales, encuentros culturales, mercados y ferias de música, en Colombia, México, Cuba, Ecuador, Brasil, Uruguay, Paraguay y Argentina.

Guauchos

Oriundos de la provincia de Formosa, Argentina, Guauchos combina elementos de rock con ritmos autóctonos del folclore, la chacarera, la zamba y la Guaranía. Su música teñida de psicodelia, está influenciada por los paisajes y sonidos del noreste argentino, manifestándose en un distintivo universo musical con un show en vivo cargado de contundencia y personalidad que lleva a afianzarlos como punta de lanza de la escena regional. En 2018 fueron ganadores del premio Gardel a mejor álbum de artista nuevo en Folclore.

DJ Azida

Artista Urbana, tatuadora y DJ de la ciudad de Posadas. En sus set mezcla estilos como el hip-hop, el trap, el reguetón, y la música electrónica entre otros. Su interés es hacer sonar artistas mujeres y disidencias, buscando sonidos en diferentes vertientes del under latinoamericano y mundial, llevándonos por un viaje sonoroailable pero introspectivo a la vez.

Litoral Joaju

Es un ensamble disidente que abarca las provincias de Formosa, Chaco, Corrientes y Misiones; fusionando la música propia de cada una, mezclando sus raíces, su música tradicional e innovando al mezclarla con sonidos contemporáneos y recursos sonoros actuales, como pistas electrónicas y sintetizadores. Integrada por Luciana Lueji, Rocio Molina, Clarisa Radke y Ana Victoria Carrizo, presentarán algo de la propuesta que anticiparon en el Festival de las Culturas del Norte Grande, en el que fueron una de las presentaciones más destacadas.

Muestra fotográfica DAC

Portadas de una década audiovisual de Revista Directores
La revista DIRECTORES cumplió 10 años en 2022. La publicación de 100 página que Directores Argentinos Cinematográficos (DAC) imprime en forma ininterrumpida desde hace ya 11 años, reflejando su propio ángulo editorial, convertido en referencia profesional, siempre acompañado de las más diversas noticias, opiniones y enfoques sobre cine, televisión, tecnología y arte digital, tanto nacional como internacional, es actualmente la única revista impresa editada en nuestro país.

Instalación “Algo ve” de Mica Bossio

Instalación individual, conformada por varias instancias, que trata la identidad del pueblo Sunchalense (Santa Fe). Dos paredes conformadas por rollos de empapelados con poesías generadas partiendo de libros donados por Sunchalenses, e intervenidos mediante tachaduras. Incluye a su vez, realzamiento de palabras y la Marcha de Sunchales, al igual que fanzines realizados a partir de una destrucción y reconstrucción.

“Imágenes, voces y memorias”.

10 años de la Tecnicatura en Medios Audiovisuales y Fotografía

Un recorrido por proyectos de estudiantes, docentes y graduados de MAF (FAyD/ UNaM). Se exponen producciones en el Museo FAyD sobre la trayectoria, procesos de producción, actividades y propuestas de enseñanza-aprendizaje; enmarcadas en las cátedras, equipos de extensión e investigación.

Arandukua

Feria de Arte con expositores, artesanos, emprendedores y artistas de la Capital del Monte. Un espacio que promueve el encuentro del público con propuestas artesanales autogestivas locales.

Actividades especiales

Murga del Monte

El emblemático grupo cultural fundado en el año 2000, rescata historias de la memoria colectiva para recrearlas a partir de sus múltiples registros expresivos. Amas de casa, estudiantes, profesionales y desocupados realzan el espíritu de lo popular demostrando que “cada vecino”, guarda en su interior la posibilidad de manifestar la vida de la comunidad a través de diferentes personajes en una producción colectiva. En esta edición del OEC se presentan con dos de sus propuestas artísticas: “La inescuchable”, nombre con el que denominan a la orquesta comunitaria; y “Títeres Comunitarios”, proyecto que apuesta a la creación colectiva, utilizando el teatro de títeres para contar historias.

María Alejandro

Poesía Performática por María Alejandro. Artivista Marica No Binarie de la localidad Paraje Santa Rita. “Lo que un cuerpo puede” es un grito de alerta sobre los cuerpos e identidades Trans. Un eco de palabras rotas, fragmentadas, que existe y resiste en la resonancia colectiva de una comunidad que repara la brutalidad de la exclusión cisheteropatriarcal. ¡Reparación histórica ya!

Las Corujas de la B

¿Querés conocer tu futuro? Las Corujas de la B compartirán una presentación en la plaza San Martín donde el público será parte de la aventura. Daniela Lo Gé y Belén Quintana nos regalarán una

performance teatral cómica donde podrás saber qué te depara el destino. Amor, salud, dinero, adivinación, juegos, limpieza, desafíos y mucha magia!

Mural

Obra que rescata el espíritu del Festival, la integración regional transfronteriza y el diálogo intercultural a partir del cine y la producción audiovisual, reflejando la identidad de los pueblos que habitan este territorio y sus costumbres.

Muralistas

Soledad Pereira. Obereña, profesora de Artes Plásticas. Forma parte del Colectivo Cultural Los Aromos desde el año 2015. Participó en encuentros de muralismo y arte urbano en Misiones y otras provincias de Argentina. Desarrolla sus obras a través de la pintura mural, pintura de caballete e ilustración digital.

Luciano Suarez. Eldoradense. Sus murales son una expresión artística que refleja la cultura y la identidad local, con un estilo creativo que ha embellecido calles, escuelas y negocios. También integra Los Aromos realizando murales en espacios públicos acompañando el proyecto Connatural junto a otros muralistas.

Equipo de trabajo

OBERÁ EN CORTOS

COORDINACIÓN GENERAL

Lucía Alcain

Protocolo

Ingrid Carlson

PRODUCCIÓN GENERAL

Juan Ferreira

Coordinación de Producción

Vanina Vera / José Galli

Logística e Invitados

Micaela Chávez

Asistentes

Micaela Nerenberg

Sabrina Melgarejo

COORDINACIÓN ESPACIO ENTRE FRONTERAS

Axel Monsú

Hernán Cazzaniga

Ayudante

Silvana González Gregori

COORDINACIÓN DE PROGRAMACIÓN

Guillermo Rovira

Esteban Baigorri

Colabora

Camila Acosta

Sub sedes y Cine móviles

Esteban Baigorri

Colabora

Micaela Bossio

COORDINACIÓN DE CAPACITACIONES

Myriam Duarte

Mariana Lombardini

Asistentes

Marcela Guillón

Ivana Cuzzuk / Cynthia Ríos

COORDINACIÓN DE COMUNITARIOS Y PROGRAMA CINE JOVEN

Verónica Fulquet

Asistentes

Kevin Ruppel / Malena Sallanes

COORDINACIÓN COMUNICACIÓN, PRENSA Y DIFUSIÓN

Ulises Rodríguez / Magali Martín

Asistentes

Quenia de los Santos

Carlos Torres Moraes

Registro

Cámara - Johana Nascimento

Edición - Maximiliano Martínez

Cámara - Micaías Acosta

Colaboran

Pablo Calderón

GRÁFICA Y DISEÑO

Guadalupe Caballero

Web master y virtualidades

Matías Barrientos

Oberá en Cortos TV

Juan Ferreira

Mariana Lombardini

Lucía Alcain

Cynthia Ríos

Nuni Ferreira

Estudiantes

MAF Facultad de Arte y Diseño UNaM

Camila Kreinibig

karina Cabral

Héctor Acosta

Victoria Montiveros

Lucas Glass

Maximiliano Martínez

Clara Pereyra

Yoana Nascimento

Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales - UNaM

Jaqueline Yuschuk

Karen Contreras

Diana Ferreyra

Mateo Nazareno Chavez

Equipo de trabajo

Guadalupe Thiel
Fiorella Stepanenko
Ivete Silveira

MATERIALES

Rafael Prette / Gabriel Kurtz

Colabora

Programa TV MAF

ESCENARIOS VIVOS

Laura Zapalowski
Ingrid Carlson
Renzo Sotelo
Analía Jaque
Música Leitmotiv
Maximiliano Juañuk

Colaboradores Instituciones

MUNICIPALIDAD DE OBERÁ

Intendente: Pablo Hassan
Director de Asuntos Jurídicos:
Matías Frick

Director de Cultura:

Darío Rafael Rodríguez

Jefa área de Cultura:

Gloria Miguel

Directora de Turismo y

Recreación: Cristina Stevenson

Responsables de Sala Cine

Teatro: Bruno Flor

Sandra González

Colaboran: Alejandra Montero

Fabiana Benay

INSTITUTO DE ARTES

AUDIOVISUALES DE MISIONES

IAAviM

Presidente: Mario Giménez

Técnica Operativa: Noel Galián

Patrimonio: Hernán Zampa

Secretaria: Daniela Fernández

Gerente de Exhibición:

Mariana Fried

Gerente de Capacitación:

Mariana Lombardini

Comunicación: Magali Martín

OBERÁ EN CORTOS

Comunitarios: Verónica Fulquet

Archivo: Germán Kannemann

RePA: Silvana González Gregori

CONSEJEROS DIRECTIVOS

Benjamín Correa

Iñaki Echeberria

Federico Thomas

Leonardo Matías Ríos

MINISTERIO DE CULTURA

Joselo Schuap

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

Rectora: Alicia Violeta Bohren

Vicerrector: Sergio Edgardo

Katogui

Secretaría General de Extensión

Universitaria: Mauricio Franco

Matías Barrientos (SEGEU)

UNaM Transmedia

FACULTAD DE ARTE Y DISEÑO

Decana: Ivonne Aquino

Vice Decana: Celica Christensen

Secretaría de Extensión:

Ariadna Casabone

Secretario Adjunto: Richard Correa

Docentes MAF:

Hugo Passalacqua

Benjamín Correa

Mariana Lombardini

Cynthia Ríos

No docentes

Guillermo Wellbach

PRODUCTORA DE LA TIERRA

Colaboran

Hernán Navarrete

Iñaki Echeberria

Mónica Acuña

Agradecimiento

Gracias a los trabajadores y organizaciones culturales independientes que aportan su tiempo y trabajo, y a las instituciones del Estado que acompañan a un proyecto sin banderas partidarias. Un proyecto de política cultural a largo plazo sin fines de lucro, realizado cooperativamente con todos los interesados en consolidar una comunicación audiovisual participativa, como herramienta de derecho de expresión, libertad, construcción social, identidad y diversidad cultural para nuestros pueblos.

Y ESPECIALMENTE A TODOS LOS QUE A TRAVÉS DE 20 AÑOS DE VIDA DEL FESTIVAL, HAN HECHO SU APORTE CONFORMANDO EQUIPO.. EQUIPO DE TRABAJO QUE PENSÓ E IDEÓ ESTE FESTIVAL.

¡Los esperamos en la próxima edición!



ORGANIZAN

DE LA TIERRA
PRODUCTORA



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE MISIONES



MISIONES

ILAMM
Instituto de Artes
Audiovisuales de Misiones

FayD|UNaM
Facultad de Arte y Diseño



GOBIERNO
DE LA CIUDAD
DE OBERÁ

APOYAN



INCAA
INSTITUTO NACIONAL
DE CINE Y ARTES
AUDIOVISUALES



CONSEJO FEDERAL
DE INVERSIONES

MISIONES

Cultura
Misiones



PATROCINAN

CINE

contar

DAC



argencores

MERCOSUR
RECAM
Rede Regional de
Cine Audiovisuales
& Multimediales



MICA

AUSPICIAN

Titrayju

Mujeres
móviles

MANDORLITA
CORTOS

FUNDACIÓN
SALINAS

doce^{tv}

UNaM
TRANSMEDIA

obercom
ES DE TIERRA